

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Soffiatore-Aspiratore portatile da giardino / soffiatura-aspirazione

a) Tipo / Modello Base **AB 500 Li 48, BL 700 Li 48**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II : 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A2:2019 EN 55014-1:2017  
 EN 50636-2-100:2014 EN 55014-2:2015  
 EN 50581:2012

	AB 500 Li 48	BL 700 Li 48	
g) Livello di potenza sonora misurato	93,4	92,7	dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito	96	95	dB(A)
l) Flusso d'aria	0,2	0,2	m³/s

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
 Via del Lavoro, 6  
 31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 03.08.2020

CEO Stiga Group  
 Sean Robinson



FR (Traduction de la notice originale)	EN (Translation of the original instruction)	DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)
<p>Déclaration CE de Conformité                      (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société                      2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Souffleur-Aspirateur de jardin portatif / soufflage / aspiration</p> <p>a) Type / Modèle de Base                      b) Mois / Année de construction                      c) Série                      d) Moteur: batterie                      3. Est conforme aux prescriptions des directives :                      e) Organisme de certification                      f) Examen CE du Type                      4. Renvoi aux Normes harmonisées                      g) Niveau de puissance sonore mesuré                      h) Niveau de puissance sonore garanti                      l) Flux d'air                      n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :                      o) Lieu et Date</p>	<p>EC Declaration of Conformity                      (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company                      2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Hand-held garden Blower-Vacuum / blowing / suction</p> <p>a) Type / Base Model                      b) Month / Year of manufacture                      c) Serial number                      d) Motor: battery-operated                      3. Conforms to directive specifications:                      e) Certifying body                      f) EC examination of Type                      4. Reference to harmonised Standards                      g) Sound power level measured                      h) Sound power level guaranteed                      l) Flow of air                      n) Person authorised to create the Technical Folder:                      o) Place and Date</p>	<p>EG-Konformitätserklärung                      (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft                      2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Handgehaltener Laubbläser-Laubsauger / blasen/aufsaugen</p> <p>a) Typ / Basismodell                      b) Monat / Baujahr                      c) Seriennummer                      d) Motor: Batterie                      3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:                      e) Zertifizierungsstelle                      f) EG-Baumusterprüfung                      4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen                      g) Gemessener Schalleistungspegel                      h) Garantierter Schalleistungspegel                      l) Luftstrom                      n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:                      o) Ort und Datum</p>
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming                      (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf                      2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Draagbare Blazer-Zuiger voor tuinwerken / blazen / zuigen</p> <p>a) Type / Basismodel                      b) Maand / Bouwjaar                      c) Serienummer                      d) Motor: accu                      3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:                      e) Certificatie-instituut                      f) EG-onderzoek van het Type                      4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen                      g) Gemeten niveau van geluidsvermogen                      h) Gearandeerd niveau van geluidsvermogen                      l) Luchtstroom                      n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier                      o) Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE                      (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa                      2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Soplador-Aspirador portátil de jardín / soplado / aspiración</p> <p>a) Tipo / Modelo Base                      b) Mes / Año de fabricación                      c) Matricula                      d) Motor: batería                      3. Cumplo con las especificaciones de las directivas:                      e) Ente certificador                      f) Examen CE del Tipo                      4. Referencia a las Normas armonizadas                      g) Nivel de potencia sonora medido                      h) Nivel de potencia sonora garantizado                      l) Flujo de aire                      n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:                      o) Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade                      (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa                      2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Soplador-Aspirador portátil de jardim / sopra / aspiração</p> <p>a) Tipo / Modelo Base                      b) Mês / Ano de fabrico                      c) Matricula                      d) Moto: Bateria                      3. É conforme às especificações das diretivas:                      e) Órgão certificador                      f) Exame CE do Tipo                      4. Referência às Normas harmonizadas                      g) Nível medido de potência sonora                      h) Nível garantido de potência sonora                      l) Fluxo de ar                      n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico                      o) Local e Data</p>
<p>EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης                      (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρία                      2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Φορητός Φυσητήρας-Αναρροφητήρας κήπου / εμφύσηση / αναρρόφηση</p> <p>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο                      b) Μήνας / Έτος κατασκευής                      c) Αριθμός μητρώου                      d) Κινητήρας: μπαταρία                      3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:                      e) Οργανισμός πιστοποίησης                      f) Εξέταση CE του Τύπου                      4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης                      g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος                      h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος                      l) Ροή αέρα                      n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:                      o) Τόπος και Χρόνος</p>	<p>TR (Orjinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı                      (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket                      2. Şahsi sorumluluğunda altında aşağıdaki makinelerin: Bahçe için elde taşınabilir Üfleme-Aspiratör / üfleme / emme</p> <p>a) Tip / Standart model                      b) Üretim Ay / yıl                      c) Sicil numarası                      d) Motor: batarya                      3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:                      e) Sertifikalandıran kurum                      f) ... Tipi CE inceleme                      4. Harmonize standartlara atf                      g) Ölçülen ses gücü seviyesi                      h) Garant edilmiş ses gücü seviyesi                      l) Hava akışı                      n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:                      o) Yer ve Tarih</p>	<p>МК (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ                      (Директива за машини 2006/42/СЕ, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата                      2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Преносен Раздувач -Вшмукувач / раздување / вшмукување</p> <p>a) Тип / основен модел                      б) Месец / Година на производство                      в) етикета                      г) мотор: акумулатор                      3. Усогласено со спецификациите според директивите:                      д) тело за сертификација                      е) тест CE за типот                      4. Референци за усогласени нормативи                      ж) измерено ниво на звучна моќност                      з) вибрации на рацете                      и) овластено лице за составување на Техничката брошура                      o) место и датум</p>

<p><b>NO</b> (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firmaet</li> <li>Erklærer på eget ansvar at maskinen: Bærbær blåssemaskin-sugemaskin for hager/ blåsning / insugning       <ol style="list-style-type: none"> <li>Type / Modell</li> <li>Måned / Byggeår</li> <li>Serienummer</li> <li>Motor: batteri</li> </ol> </li> <li>Oppfyller kravene i direktivene:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Sertifiseringsorgan</li> <li>EF-typeprøving</li> <li>Henvielse til harmoniserte standarder</li> <li>Målt lydeffektivitet</li> <li>Garantert lydeffektivitet</li> <li>Lufstrømning</li> <li>Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</li> <li>Sted og dato</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Företaget</li> <li>Försäkrar på eget ansvar att maskinen: Bærbär Lövbåls-Lövsug för trädgårdsbruk / blåsning / utsugning       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Basmodell</li> <li>Månad / Tillverkningsår</li> <li>Serienummer</li> <li>Motor: batteri</li> </ol> </li> <li>Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet       <ol style="list-style-type: none"> <li>Intygsorgan_ Anmält organ</li> <li>EG typgodkännande</li> <li>Referens till harmoniserade standarder</li> <li>Uppmått lydeffektivitet</li> <li>Garanterad lydeffektivitet</li> <li>Lufflöde</li> <li>Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:</li> <li>Ort och datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firmaet</li> <li>Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Bærbær Bærbær-Lövbåls-Lövsuger / blåsning / insugning       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Model</li> <li>Måned / Konstruktionsår</li> <li>Serienummer</li> <li>Motor: batteri</li> </ol> </li> <li>Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktivene:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certificeringsorgan</li> <li>EF-typeprøving</li> <li>Referens til harmoniserede standarder</li> <li>Målt lydeffektivitet</li> <li>Garanteret lydeffektivitet</li> <li>Luffflow</li> <li>Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:</li> <li>Sted og dato</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vritys</li> <li>Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Käsin kannatettava lehtipuhallin-lehti-lmuri / puhallus / imu       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tyyppi / Perusmalli</li> <li>Kuukausi / Valmistusvuosi</li> <li>Sarjanumero</li> <li>Moottori : akku</li> </ol> </li> <li>On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Sertifiointiyritys</li> <li>EY-tyyppitarkastus</li> <li>Viittaus harmonisoiituihin standardeihin</li> <li>Mitattu äänitehotaso</li> <li>Taattu äänitehotaso</li> <li>Ilmavirtaus</li> <li>Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:</li> <li>Paikka ja päivämäärä</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>CS</b> (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Společnost</li> <li>Prohláší se na vlastní odpovědnost, že stroj: Přenosný záhradní Foukač-Vysavač / foukání / vysávání       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Základní model</li> <li>Měsíc / Rok výroby</li> <li>Výrobní číslo</li> <li>Motor: akumulátor</li> </ol> </li> <li>Je ve shodě s nařízenímí směrnice:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikační orgán</li> <li>ES zkouška Typu</li> <li>Odkazy na Harmonizované normy</li> <li>Naměřená úroveň akustického výkonu</li> <li>Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>Protok vzduchu</li> <li>Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:</li> <li>Místo a Datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spółka</li> <li>Oświadczka na własną odpowiedzialność, że maszyna: Dmuchawa-Odkurzacz ogrodowy trzymany w rękach/ wydmuchiwanie powietrza / zasysanie       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Model podstawowy</li> <li>Miesiąc / Rok produkcji</li> <li>Numer seryjny</li> <li>Silnik: akumulator</li> </ol> </li> <li>Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Jednostka certyfikująca</li> <li>Badanie typu WE</li> <li>Odniesienie do Norm zharmonizowanych</li> <li>Zmierzony poziom mocy akustycznej</li> <li>Gwarantowany poziom mocy akustycznej</li> <li>Przepływ powietrza</li> <li>Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:</li> <li>Miejsowość i data</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Alulírott Vállalat</li> <li>Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Hordozható kerti Lombfúvó-Lombszívó / lombfúvás/-szívás       <ol style="list-style-type: none"> <li>Típus / Alaptípus</li> <li>Hónap / Gyártás éve</li> <li>Gyártási szám</li> <li>Motor: akkumulátor</li> </ol> </li> <li>Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tanúsító szerv</li> <li>CE vizsgálat típusa</li> <li>Hivatkozás a harmonizált szabványokra</li> <li>Mért zajteljesítmény szint</li> <li>Garantált zajteljesítmény szint</li> <li>Levegőáramlás</li> <li>Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:</li> <li>Helye és ideje</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Предприятие</li> <li>Заявляет под собственную ответственность, что машина: Портативная садовая Воздуходувка-Аспиратор / дутье / всасывание       <ol style="list-style-type: none"> <li>Тип / Базовая модель</li> <li>Месяц / Год изготовления</li> <li>Паспорт</li> <li>Двигатель: батарея</li> </ol> </li> <li>Соответствует требованиям следующих директив:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Сертифицирующий орган</li> <li>Испытание ЕС типового образца</li> <li>Ссылки на гармонизированные нормы</li> <li>Измеренный уровень звуковой мощности</li> <li>Гарантируемый уровень звуковой мощности</li> <li>Поток воздуха оператора</li> <li>Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:</li> <li>Место и дата</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK Izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tvrtka:</li> <li>pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Prijenosni Puhač lišća-Usisavač lišća / puhanje/usisavanje lišća       <ol style="list-style-type: none"> <li>Vrsta / Osnovni model</li> <li>Mjesec / Godina proizvodnje</li> <li>Matični broj</li> <li>Motor: baterija</li> </ol> </li> <li>sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikacijsko tijelo</li> <li>Tipsko ispitivanje EZ</li> <li>Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:</li> <li>Izmjereni razina zvučne snage</li> <li>Zajamčena razina zvučne snage</li> <li>Protok zraka</li> <li>Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:</li> <li>Mjesto i datum</li> </ol> </li> </ol>

<p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Družba</li> <li>pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Prenosni vrtni Puhalnik-Sesalnik / razpihanje / sesanje       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / osnovni model</li> <li>Mesec /Leto izdelave</li> <li>Serijska številka</li> <li>Motor: baterija</li> </ol> </li> <li>Skladen je z določili direktiv :       <ol style="list-style-type: none"> <li>Ustanova, ki izda potrdilo</li> <li>ES pregled tipa</li> <li>Sklicevanje na usklajene predpise</li> <li>Izmerjen nivo zvočne moči</li> <li>Zagotovljen nivo zvočne moči</li> <li>Protok zraka</li> <li>Osoba, pooblaščenca za sestavo tehnične knjižice:</li> <li>Kraj in datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EZ izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenski ručni Duvač -Usisivač / duvanje/usisavanje       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Osnovni model</li> <li>Mjesec / Godina proizvodnje</li> <li>Serijski broj</li> <li>Motor: akumulator</li> </ol> </li> <li>sukladna sa osnovnim zahtjevima direktive:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikaciono tijelo</li> <li>EZ ispitivanje tipa</li> <li>Pozivanje na uskladene norme</li> <li>Izmerjeni nivo zvučne snage</li> <li>Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>Protok vazduhu</li> <li>Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:</li> <li>Mjesto i datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spoločnosť</li> <li>Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Prenosný záhradný Fúkač-Vysávač / fúkание / vysávanie       <ol style="list-style-type: none"> <li>Typ / Základný model</li> <li>Mesiac / Rok výroby</li> <li>Výrobné číslo</li> <li>Motor: akumulátor</li> </ol> </li> <li>Je v zhode s nariadeniami smernice:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Certifikačný orgán</li> <li>SKúška typu ES</li> <li>Odkaz na Harmonizované normy</li> <li>Nameraná úroveň akustického výkonu</li> <li>Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>Protok vzduchu</li> <li>Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: on) Miesto a Dátum</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE –Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Societatea</li> <li>Declara pe propria răspundere că maşina: Suflantă-Aspirator portabilă de grădină / suflare / aspirare       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Model de bază</li> <li>Luna /Anul de fabricaţie</li> <li>Număr de serie</li> <li>Motor: baterie</li> </ol> </li> <li>Este în conformitate cu specificaţiile directivelor:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Organism de certificare</li> <li>Examinare CE de Tip</li> <li>Referinţă la Standardele armonizate</li> <li>Nivel de putere sonoră măsurat</li> <li>Nivel de putere sonoră garantat</li> <li>Flux de aer</li> <li>Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</li> <li>Locul şi Data</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija (Mašinu direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bendrovė</li> <li>Prisima atsakomybę, kad įrenginys: Rankinis lapų pūstuvas- Lapų siurblys / pušimas/siurbimas       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Bazinis Modelis</li> <li>Mėnuo / Pagaminimo metai</li> <li>Serijs numeris</li> <li>Varkilis: baterija</li> </ol> </li> <li>Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Sertifikavimo įstaiga</li> <li>Organizmas de certificare</li> <li>Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>Oro srautas</li> <li>Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>Vieta ir Data</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Uzņēmums</li> <li>Uzņemties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Rokturamais dārza Pūšētjs – Sūcējventilators / pūšana / iesūkšana       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tips / Bāzes modelis</li> <li>Mēnesis / Ražošanas gads</li> <li>Sērijas numurs</li> <li>Motors: akumulators</li> </ol> </li> <li>Atbilst šādu direktīvu prasībām:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Sertifikācijas iestāde</li> <li>CE tipa tyrimas</li> <li>Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>Oro srautas</li> <li>Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>Vieta un datums</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Preduzeće</li> <li>Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenski ručni Duvač-Usisivač / duvanje/usisavanje       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tip / Osnovni model</li> <li>Mesec /Godina proizvodnje</li> <li>Serijski broj</li> <li>Motor: akumulator</li> </ol> </li> <li>u skladu s osnovnim zahtjevima direktiva:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Sertifikaciono telo</li> <li>EC ispitivanje tipa:</li> <li>Pozivanje na uskladene norme</li> <li>Izmereni nivo zvučne snage</li> <li>Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>Protok vazduha</li> <li>Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</li> <li>Mesto i datum</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/EO, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Дружеството</li> <li>На собствена отговорност декларира, че машината: Преносима градинка духалка-Аспиратор / продухване / аспирация       <ol style="list-style-type: none"> <li>Вид / Базисен модел</li> <li>Месец / година на производство</li> <li>Сериен номер</li> <li>Мотор: акумулатор</li> </ol> </li> <li>Е в съответствие със спецификата на директивите:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Сертифициращ орган</li> <li>EO изследване на вида</li> <li>Базирано на хармонизираните норми</li> <li>Ниво на измерена акустична мощност</li> <li>Гарантирано ниво на акустична мощност</li> <li>Въздушен поток</li> <li>Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</li> <li>Место и дата</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>ET</b> (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Kinnitab omal vastutusel, et masin: Kaasakantav aiapuhur -aiamur / puhumine / imemine       <ol style="list-style-type: none"> <li>Tüüp / Põhimudel</li> <li>Kuu aega / Tootmisaasta</li> <li>Matrikkel</li> <li>Mootor: akku</li> </ol> </li> <li>Vastab direktiivide nõuetele:       <ol style="list-style-type: none"> <li>Kinnitav asutus</li> <li>EÜ tüübihindamine</li> <li>Vide ühtlustatud standarditele</li> <li>Mõõdetud helivõimsuse tase</li> <li>Garanteeritud helivõimsuse tase</li> <li>Õhuvool</li> <li>Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</li> <li>Koht ja Kuupäev</li> </ol> </li> </ol>